



MISIÓN PERMANENTE DE MÉXICO

ONU7144

Nueva York, 21 de diciembre de 2004

Señor Secretario General,

Tengo el honor de hacer referencia al Artículo 25(3) de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, firmada en Montego Bay el 10 de diciembre de 1982 y como alcance nuestro ONU1366 del 11 de marzo de 2004, informo a usted que el Gobierno de México suspenderá temporalmente el paso inocente de buques extranjeros en el mar territorial en el siguiente periodo:


a) Frente a Roca Partida y Punta Zapotitlán, Veracruz

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| a).- Lat. 18° 52' .3 N. | Long. 095° 05' .8 W. |
| b).- Lat. 18° 40' .2 N. | Long. 094° 42' .5 W. |
| c).- Lat. 18° 43' .8 N. | Long. 095° 10' .2 W. |
| d).- Lat. 18° 32' .2 N. | Long. 094° 47' .0 W. |

Períodos: Del 21 al 25 de febrero de 2005.

Mucho agradeceré a usted que esta nota sea publicada en debida forma.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.


Andrea García Guerra
Encargada de Negocios, a.i.

Al Excelentísimo
Señor Kofi Annan
Secretario General de la
Organización de las Naciones Unidas
Nueva York

Translated from Spanish

Sir,

I have the honour to refer to article 25 (3) of the United Nations Convention on the Law of the Sea, signed at Montego Bay on 10 December 1982, and, further to the Mission's note ONU1366 of 11 March 2004, to notify you that the Government of Mexico will suspend temporarily the innocent passage of foreign ships in its territorial sea during the following period:

(a) Area off Roca Partida and Punta Zapotitlán, Veracruz

- | | | |
|-----|-------------------|---------------------|
| (a) | Lat. 18° 52'.3 N. | Long. 095° 05'.8 W. |
| (b) | Lat. 18° 40'.2 N. | Long. 094° 42'.5 W. |
| (c) | Lat. 18° 43'.8 N. | Long. 095° 10'.2 W. |
| (d) | Lat. 18° 32'.2 N. | Long. 094° 47'.0 W. |

Period: 21 to 25 February 2005.

I should be grateful if you would publish this note in proper form.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

(Signed) **Andrea García Guerra**
Chargé d'affaires a.i.

Monsieur le Secrétaire général,

J'ai l'honneur de me référer au paragraphe 3 de l'article 25 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, signée à Montego Bay le 10 décembre 1982 ainsi qu'à notre lettre ONU1366, datée du 11 mars 2004, pour vous informer que le Gouvernement mexicain suspendra temporairement, dans sa mer territoriale, l'exercice du droit de passage inoffensif des navires étrangers pendant la période ci-après :

a) **Face à Roca Partida et Punta Zapotitlán, Veracruz**

- | | | |
|----|-------------------|---------------------|
| a) | Lat. 18° 52' 3 N. | Long. 095° 05' 8 W. |
| b) | Lat. 18° 40' 2 N. | Long. 094° 42' 5 W. |
| c) | Lat. 18° 43' 8 N. | Long. 095° 10' 2 W. |
| d) | Lat. 18° 32' 2 N. | Long. 094° 47' 0 W. |

Période : du 21 au 25 février 2005.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire publier comme il se doit la présente note.

Je saisis cette occasion pour vous renouveler les assurances de ma très haute considération.

(Signé) **Andrea García Guerra**
Chargé d'affaires par intérim